

立法會

會議紀要

第 25 號

在 2005 年 4 月 27 日星期三上午 11 時舉行的會議的紀要

出席議員：

主席范徐麗泰議員，GBS, JP

田北俊議員，GBS, JP

何俊仁議員

何鍾泰議員，S.B.St.J., JP

李卓人議員

李柱銘議員，SC, JP

李國寶議員，GBS, JP

李華明議員，JP

呂明華議員，JP

吳靄儀議員

周梁淑怡議員，GBS, JP

張文光議員

陳婉嫻議員，JP

陳智思議員，JP

陳鑑林議員，JP

梁劉柔芬議員，SBS, JP

梁耀忠議員

單仲偕議員，JP

黃宜弘議員，GBS

黃容根議員，JP

曾鈺成議員，GBS, JP

楊孝華議員，SBS, JP

楊森議員

劉千石議員，JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，GBS, JP

劉健儀議員，GBS, JP

蔡素玉議員

鄭家富議員

霍震霆議員，GBS, JP

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，JP

李鳳英議員，BBS, JP

張宇人議員，JP

陳偉業議員

馮檢基議員，JP

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國英議員，MH

李國麟議員

林偉強議員，BBS, JP

林健鋒議員，SBS, JP

馬力議員，JP

梁君彥議員，SBS, JP

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

郭家麒議員

張超雄議員

張學明議員，SBS, JP

黃定光議員，BBS

湯家驊議員，SC

詹培忠議員

劉秀成議員，SBS, JP

鄭經翰議員

鄭志堅議員

譚香文議員

缺席議員：

涂謹申議員

劉慧卿議員，JP

出席政府官員：

政務司司長曾蔭權先生，GBM, JP

財政司司長唐英年先生，GBS, JP

律政司司長梁愛詩女士，GBM, JP

房屋及規劃地政局局長孫明揚先生，GBS, JP

教育統籌局局長李國章教授，GBS, JP

公務員事務局局長王永平先生，**GBS, JP**

民政事務局局長何志平先生，**JP**

經濟發展及勞工局局長葉澍堃先生，**GBS, JP**

環境運輸及工務局局長廖秀冬博士，**JP**

財經事務及庫務局局長馬時亨先生，**JP**

政制事務局局長林瑞麟先生，**JP**

保安局局長李少光先生，**IDSM, JP**

工商及科技局局長曾俊華先生，**JP**

衛生福利及食物局局長周一嶽醫生，**SBS, JP**

列席秘書：

秘書長馮載祥先生，**JP**

助理秘書長（三）陳欽茂先生

提交文件

下列文件是依據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《領事關係(增補特權及豁免)(聯合王國)令》(於2005年4月22日刊登憲報)	51/2005
2. 《領事關係(增補特權及豁免)(美利堅合眾國)令》(於2005年4月22日刊登憲報)	52/2005
3. 《2005年領事館官員管理遺產條例(修訂附表)令》(於2005年4月22日刊登憲報)	53/2005
4. 《2005年領事協定(第3條的適用範圍)令》(於2005年4月22日刊登憲報)	54/2005
5. 《領事關係(增補特權及豁免)(越南)令》(於2005年4月22日刊登憲報)	55/2005
6. 《2005年領事館官員管理遺產條例(修訂附表)(第2號)令》(於2005年4月22日刊登憲報)	56/2005
7. 《2005年領事協定(第3條的適用範圍)(第2號)令》(於2005年4月22日刊登憲報)	57/2005

其他文件

- 第83號 — 醫院管理局2003-2004年報
(包含帳目報表及核數師報告書)
(於2005年4月25日發表)
- 第84號 — 撒瑪利亞基金截至2004年3月31日為止的年度的報告書
及帳目報表連同審計署署長報告
(於2005年4月25日發表)
- 第85號 — 證券及期貨事務監察委員會
2005/2006財政年度核准收支預算
(於2005年4月25日發表)
- 第86號 — 九廣鐵路公司
二零零四年年報(於2005年4月27日發表)

質詢

第一至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

主席注意到會議法定人數不足，於是指示秘書傳召議員到場。會議其後達至足夠法定人數。

法案

首讀

- 《 2005年建造物管理（修訂）條例草案 》
- 《 保護瀕危動植物物種條例草案 》
- 《 2005年收入（免稅額）條例草案 》
- 《 2005年入境（修訂）條例草案 》
- 《 2005年幼兒服務（修訂）條例草案 》

上述條例草案經過首讀，並依據《議事規則》第 53(3)條的規定，受命安排二讀。

二讀

- 《 2005年建造物管理（修訂）條例草案 》

民政事務局局長動議二讀，並向本會發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案則交付內務委員會處理。

- 《 保護瀕危動植物物種條例草案 》

環境運輸及工務局局長動議二讀，並向本會發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案則交付內務委員會處理。

- 《 2005年收入（免稅額）條例草案 》

財經事務及庫務局局長動議二讀，並向本會發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案則交付內務委員會處理。

《2005年入境（修訂）條例草案》

保安局局長動議二讀，並向本會發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案則交付內務委員會處理。

《2005年幼兒服務（修訂）條例草案》

衛生福利及食物局局長動議二讀，並向本會發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案則交付內務委員會處理。

《2005年撥款條例草案》

恢復二讀辯論

恢復辯論經於2005年3月16日動議的條例草案二讀議案。

政務司司長、律政司司長、衛生福利及食物局局長、教育統籌局局長及公務員事務局局長就議案發言。

在公務員事務局局長發言期間，主席於下午12時16分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

保安局局長、民政事務局局長、政制事務局局長、房屋及規劃地政局局長及環境運輸及工務局局長就議案發言。

下午1時15分，在環境運輸及工務局局長發言期間，主席恢復主持會議。

經濟發展及勞工局局長、工商及科技局局長及財經事務及庫務局局長就

議案發言。

財政司司長發言答辯。

二讀的議題付諸表決。

陳偉業議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會記名表決。

主席宣布在出席的53位議員中，贊成議案者46人，反對者6人。（表決紀錄載於會議紀要附錄I。）由於議題獲得在席議員以過半數贊成，她宣布議案獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《2005年撥款條例草案》。

按照《議事規則》第68條，全委會先考慮條例草案附表。

總目21至28、30、31、33、35、37、39、42、44至49、51、53、55、59、60、62、63、70、72、74、76、78、79、80、82、90、91、92、94、95、96、100、106、112、114、116、118、120、121、136、138、142、143、145、147、148、149、151、152、155、156、158、159、160、162、163、166、168、170、173、174、180、181、184、186、188、190及194的款額納入附表的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

總目122的款額納入附表的議題經提出待議。

何俊仁議員動議為削減分目000而將總目122削減45,530,000元，並向全委會發言。

5位委員及保安局局長就修正案發言。

何俊仁議員再次發言。

梁國雄議員請求發言。

全委會主席提醒梁國雄議員全體委員會正辯論附表總目122的修正案。梁國雄議員表示他想抗議全國人民代表大會常務委員會解釋

《基本法》。全委會主席提醒梁國雄議員，全委會當時所進行的辯論是關乎一項法案的修正案，這並非是他提出抗議的適當時間。全委會主席警告他，假如他堅持這樣做，她會視之為“行為極不檢點”及命令他退席。

梁國雄議員不理全委會主席的警告，繼續就《基本法》被解釋提出抗議。全委會主席隨即命令他立即退席。

由於梁國雄議員並無退席，並繼續發言，全委會主席於下午3時06分暫停會議。在暫停會議期間，梁國雄議員離開會議廳。

會議於下午3時12分恢復舉行。

全委會主席表示，梁國雄議員作出不當的行為舉止，蓄意漠視及違反《議事規則》。對於梁國雄議員身為立法會議員，堅持我行我素的做法，她感到遺憾。她希望市民理解這是個別議員的行為，並不涉及其他議員。她表示她最多只能命令違反《議事規則》及行為極不檢點的議員在會議的餘下期間退席而已。

另一位委員就修正案發言。

一位已發言的委員及保安局局長再次發言。

再有一位委員就修正案發言。

保安局局長再一次發言。

修正案的議題付諸表決。

何俊仁議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令全委會記名表決。

全委會主席宣布在由功能團體選舉產生的委員中，出席者27人，贊成修正案者5人，反對者22人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者19人，贊成修正案者6人，反對者12人。（表決紀錄載於會議紀要附錄II。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

劉健儀議員在無經預告的情況下，起立動議下列議案：

若就《2005年撥款條例草案》的條文、附表或附表的其餘修正案再進行記名表決，表決須在記名表決鐘鳴響1分鐘之後進行。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

何俊仁議員動議為削減分目 103 而將總目 122 削減 80,000,000 元，並向全委會發言。

3 位委員就修正案發言。

兩位已發言的委員再次發言。

保安局局長就修正案發言。

何俊仁議員再次發言。

一位已發言的委員再次發言。

何俊仁議員再一次發言。

修正案的議題付諸表決。

何俊仁議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第 49(5)條命令全委會記名表決。

全委會主席宣布在由功能團體選舉產生的委員中，出席者 26 人，贊成修正案者 3 人，反對者 21 人，棄權者 2 人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者 20 人，贊成修正案者 9 人，反對者 10 人。（表決紀錄載於會議紀要附錄 III。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

總目122的款額納入附表的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

總目144的款額納入附表的議題經提出待議。

張文光議員動議為削減分目 000 而將總目 144 削減 3,232,000 元，並向全委會發言。

3 位委員及政制事務局局長就修正案發言。

張文光議員再次發言。

詹培忠議員就修正案發言。在他發言後，陳偉業議員要求他澄清所提出的一項言論，他於是作出澄清。

政制事務局局長再次發言。

修正案的議題付諸表決。

李卓人議員要求進行記名表決。全委會主席於是根據《議事規則》第 49(5)條命令全委會記名表決。

全委會主席宣布在由功能團體選舉產生的委員中，出席者 28 人，贊成修正案者 4 人，反對者 22 人，棄權者 2 人；在由分區直接選舉產生的委員中，出席者 25 人，贊成修正案者 13 人，反對者 11 人。（表決紀錄載於會議紀要附錄 **IV**。）由於議題未獲得兩部分在席委員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

總目 144 的款額納入附表的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

附表納入本條例草案的議題付諸表決，並獲得通過。

第 1 及 2 條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

三讀

財政司司長報告謂

《2005 年撥款條例草案》

無經修正已通過全體委員會審議階段。他動議此條例草案予以三讀並通過。

條例草案三讀的議題經提出待議，並付諸表決。

鄭經翰議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第 47(1)條命令本會記名表決。

主席宣布在出席的 55 位議員中，贊成議案者 48 人，反對者 6 人。（表決紀錄載於會議紀要附錄 **V**。）由於議題獲得在席議員以過半數贊成，

她宣布議案獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

下次會議

主席宣布本會將在2005年4月28日下午3時舉行下次會議。

本會在下午5時36分休會。

主席范徐麗泰
2005年 月 日

香港
立法會會議廳

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 27/04/2005
 時間 TIME: 02:16:45 下午

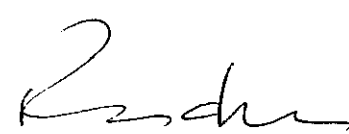
動議 MOTION: 《2005年撥款條例草案》- 二讀
 APPROPRIATION BILL 2005 - SECOND READING

動議人 MOVED BY: 財政司司長 Financial Secretary

出席 Present :53
 投票 Vote :52
 贊成 Yes :46
 反對 No :6
 棄權 Abstain :0
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	贊成	YES
田北俊	James TIEN	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對	NO	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李華明	Fred LI	贊成	YES	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	贊成	YES
吳靄儀	Margaret NG	贊成	YES	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO			李永達	LEE Wing-tat	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES	梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES
曾鈺成	TSANG Yok-sing			張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum	贊成	YES	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU			鄭志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	贊成	YES


 秘書 CLERK

投票 VOTE: 2
 日期 DATE: 27/04/2005
 時間 TIME: 03:23:36 下午

動議 MOTION: 《2005年撥款條例草案》- 全體委員會審議階段 - 為削減分目000而將總目122削減45,530,000元
 APPROPRIATION BILL 2005 - COMMITTEE STAGE - HEAD 122 BE REDUCED BY \$45,530,000 IN RESPECT OF SUBHEAD 000

動議人 MOVED BY: 何俊仁 Albert HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	19	
投票 Vote	27	18	
贊成 Yes	5	6	
反對 No	22	12	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 Functional Constituencies				地方選區 Geographical Constituencies			
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對	NO	范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT
李國寶	Dr David LI			田北俊	James TIEN	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	反對	NO	何俊仁	Albert HO	贊成	YES
吳靄儀	Margaret NG			李卓人	LEE Cheuk-yan		
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	李柱銘	Martin LEE	贊成	YES
陳智思	Bernard CHAN	反對	NO	李華明	Fred LI	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	反對	NO	周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	反對	NO
單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES	涂謹申	James TO		
黃宜弘	Dr Philip WONG	反對	NO	陳婉嫻	CHAN Yuen-han	反對	NO
黃容根	WONG Yung-kan	反對	NO	陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	反對	NO	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat	反對	NO	曾鈺成	TSANG Yok-sing	反對	NO
劉健儀	Miriam LAU	反對	NO	楊森	Dr YEUNG Sum	贊成	YES
霍震霆	Timothy FOK	反對	NO	劉千石	LAU Chin-shek		
石禮謙	Abraham SHEK	反對	NO	劉江華	LAU Kong-wah	反對	NO
李鳳英	LI Fung-ying	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU		
張宇人	Tommy CHEUNG	反對	NO	蔡素玉	CHOY So-yuk	反對	NO
方剛	Vincent FANG	反對	NO	鄭家富	Andrew CHENG	贊成	YES
王國興	WONG Kwok-hing	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	反對	NO
李國麟	Dr Joseph LEE	反對	NO	陳偉業	Albert CHAN		
林偉強	Daniel LAM	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
林健鋒	Jeffrey LAM	反對	NO	余若薇	Audrey EU		
梁君彥	Andrew LEUNG	反對	NO	李永達	LEE Wing-tat	贊成	YES
郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES	李國英	LI Kwok-ying	反對	NO
張超雄	Dr Fernando CHEUNG			馬力	MA Lik	反對	NO
黃定光	WONG Ting-kwong	反對	NO	梁家傑	Alan LEONG		
詹培忠	CHIM Pui-chung	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
劉秀成	Patrick LAU	反對	NO	張學明	CHEUNG Hok-ming	反對	NO
鄭志堅	KWONG Chi-kin	反對	NO	湯家驊	Ronny TONG		
譚香文	TAM Heung-man	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG		

投票 VOTE: 3
日期 DATE: 27/04/2005
時間 TIME: 04:24:44 下午

動議 MOTION: 《2005年撥款條例草案》- 全體委員會審議階段 - 為削減分目103而將總目122削減80,000,000元
APPROPRIATION BILL 2005 - COMMITTEE STAGE - HEAD 122 BE REDUCED BY \$80,000,000 IN RESPECT OF SUBHEAD 103

動議人 MOVED BY: 何俊仁 Albert HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	20	
投票 Vote	26	19	
贊成 Yes	3	9	
反對 No	21	10	
棄權 Abstain	2	0	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG		周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 Li Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	棄權 ABSTAIN	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG		馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	棄權 ABSTAIN	鄭經翰 Albert CHENG	

投票 VOTE: 4
日期 DATE: 27/04/2005
時間 TIME: 05:27:01 下午

動議 MOTION: 《2005年撥款條例草案》- 全體委員會審議階段 - 為削減分目000而將總目144削減3,232,000元
APPROPRIATION BILL 2005 - COMMITTEE STAGE - HEAD 144 BE REDUCED BY \$3,232,000 IN RESPECT OF SUBHEAD 000

動議人 MOVED BY: 張文光 CHEUNG Man-kwong

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	28	25	
投票 Vote	28	24	
贊成 Yes	4	13	
反對 No	22	11	
棄權 Abstain	2	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	棄權 ABSTAIN	田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	棄權 ABSTAIN	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG		馬力 MA Lik	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

投票 VOTE: 5
日期 DATE: 27/04/2005
時間 TIME: 05:33:40 下午

動議 MOTION: 《2005年撥款條例草案》- 三讀
APPROPRIATION BILL 2005 - THIRD READING

動議人 MOVED BY: 財政司司長 Financial Secretary

出席 Present :55
投票 Vote :54
贊成 Yes :48
反對 No :6
棄權 Abstain :0
結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG	贊成	YES
田北俊	James TIEN	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對	NO	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李華明	Fred LI	贊成	YES	馮檢基	Frederick FUNG	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	贊成	YES
吳靄儀	Margaret NG	贊成	YES	方剛	Vincent FANG	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO			李永達	LEE Wing-tat	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM	贊成	YES
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	馬力	MA Lik	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung			梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES	梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對	NO
楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum	贊成	YES	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek			湯家驊	Ronny TONG	贊成	YES
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	劉秀成	Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	鄭經翰	Albert CHENG	反對	NO
劉慧卿	Emily LAU			鄭志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES	譚香文	TAM Heung-man	贊成	YES